



Zagreb, 14. studenoga 2023.

POSEBNA PRAVILA NATJECANJA IZ ŠPANJOLSKOG JEZIKA U ŠKOLSKOJ GODINI 2023./2024.

ORGANIZATOR I SUORGANIZATOR	Ministarstvo znanosti i obrazovanja i Agencija za odgoj i obrazovanje
OPIS.	Natjecanje iz španjolskoga jezika jest standardizirani postupak vrednovanja jezično-komunikacijske kompetencije u španjolskome jeziku za učenike završnih razreda osnovnih i srednjih škola u Republici Hrvatskoj.
CILJEVI	Ciljevi Natjecanja jesu: • predstaviti rezultate rada te znanje, vještine, sposobnosti i kompetencije učenika u predmetnome području • potaknuti učenike na razvijanje znatiželje i kreativnosti te na dodatno usavršavanje posebnih znanja i vještina • omogućiti učenicima i mentorima stjecanje povratne informacije o svome radu • nagrađivanjem učenika i njihovih mentora poticati izvrsnost.
ISHODI	• vrednovati jezično-komunikacijsku kompetenciju (pismene i usmene produktivne i receptivne vještine te usmenu interakciju) u španjolskome jeziku učenika završnih razreda osnovnih škola (na razini A1) i srednjih škola (na razini A2+) • analizirati sustav natjecanja u poznavanju španjolskoga jezika i raspravljati o mogućim poboljšanjima sustava • razmjenjivati ideje i iskustva u radu s darovitim učenicima
RAZINE	Natjecanje iz španjolskoga jezika provodi se u kategoriji osnovnih te u kategoriji srednjih škola. U kategoriji osnovnih škola dvije su razine Natjecanja: školska i državna. U kategoriji srednjih škola tri su razine Natjecanja: školska, županijska i državna. Ispite, rješenja te druge materijale (upute i slično) za sve kategorije i razine Natjecanja sastavlja i priređuje Državno povjerenstvo za provedbu Natjecanja iz španjolskoga jezika u školskoj godini 2023./2024. (u daljnjem tekstu Državno povjerenstvo). Natjecanje se na školskoj i županijskoj razini u objema kategorijama provodi samo pisanim putem, a na državnoj razini uključuje i usmeni dio. Minimalni postotak riješenosti testa za kvalificiranje na sljedeću razinu natjecanja: 1. za županijsku razinu: 60 % (30 bodova /50) 2. za državnu razinu 70 % (49 bodova /70). Korekcija ljestvice poretka (u mrežnoj aplikaciji) učenika prema kategorijama i listama, koji će biti pozvani na državnu razinu Natjecanja, napraviti će se na temelju revizije rezultata pristiglih



	testova: za srednje škole nakon županijske razine, a za osnovne škole nakon školske razine. Tom će prilikom Državno povjerenstvo provjeriti ispravljanje i bodovanje testova i postaviti konačan kriterij za pristupanje državnoj razini natjecanja. Broj učenika koji će biti pozvani na državnu razinu natjecanja prema kategorijama: • SREDNJE ŠKOLE: 13 • OSNOVNE ŠKOLE: 5.
PREDSJEDNICA DRŽAVNOG POVJERENSTVA I KONTAKT E- ADRESA	dr. sc. Sunčica Sabljak, prof. savjetnik, vanjska suradnica Agencije za odgoj i obrazovanje kontakt e-adresa: suncica.sabljak@azoo.hr
KATEGORIJE	Natjecanje se provodi za dvije kategorije učenika: osnovnoškolske i srednjoškolske. U jedinstvenoj kategoriji za osnovne škole natječu se učenici osmog razreda. U kategoriji srednjih škola natječu se učenici četvrtog, odnosno završnog razreda na dvije liste: 1. Lista A obuhvaća učenike gimnazija i strukovnih škola koji su pohađali nastavu španjolskoga jezika u trajanju <u>ne duljem od</u> 240 sati do početka školske razine Natjecanja, tj. do siječnja tekuće školske godine. 2. Lista B obuhvaća učenike gimnazija i strukovnih škola koji su pohađali nastavu španjolskoga jezika u trajanju <u>duljem od</u> 240 sati do početka školske razine Natjecanja, tj. do siječnja tekuće školske godine, i sve učenike koji su potvrdno odgovorili na bilo koju od četiri navedene tvrdnje (18 – 21) u priloženom Upitniku na poveznici.
VREMENIK	školska razina: utorak, 16. siječnja 2024. u 13:00 h županijska razina: četvrtak, 15. veljače 2024. u 13:00 h državna razina: 8. do 10. svibnja 2024. (srijeda – petak, vrijeme naknadno)
PRIJAVE	Dužnost je svake škole pravodobno izvijestiti sve učenike o mogućnosti sudjelovanja. Prijavu učenika u jedinstvenu mrežnu aplikaciju za natjecanja i smotre Agencije za odgoj i obrazovanje (dostupnu na adresi natjecanja.azoo.hr), pa tako i za Natjecanje iz španjolskoga jezika, unose odgovorne osobe u školama koje je imenovao i ovlastio ravnatelj pojedine škole. Aplikaciji se pristupa pomoću računa AAI@Edu. Zbog pravilnog svrstavanja učenika na liste prije školske razine mentor učenika koji sudjeluje u Natjecanju dužan je provjeriti podatke u matičnoj knjizi i obaviti razgovor s učenikovim roditeljima (roditeljem) u svezi pitanja iz Upitnika, ispuniti ga, po

	potrebi napisati komentar u napomeni te jamčiti za istinitost navoda. <u>U slučaju nejasnoća učenikov mentor treba se obratiti predsjednici Državnoga povjerenstva.</u> Učenik može biti diskvalificiran s Natjecanja ako se na bilo kojoj razini (uključujući i usmeni dio ispita na državnoj razini) utvrdi da učenikove izjave ili dokumentacija o duljini trajanja učenja španjolskoga jezika ili njegova izloženost jeziku nisu u skladu s potpisanim navodima u Upitniku. U slučaju prigovora ili nepravilnoga svrstavanja na listu, Državno povjerenstvo zadržava pravo uvida u učenikovu pedagošku dokumentaciju.
PROVEDBA	Natjecanje se na školskoj i županijskoj razini provodi samo pisanim putem u svim natjecateljskim kategorijama. Ispite, rješenja te druge materijale (zvučne zapise, upute za ispravljanje i bodovanje te slično) za školsku i županijsku razinu Natjecanja predsjednica Državnoga povjerenstva postaviti će u mrežnu aplikaciju (natjecanja.azoo.hr). Odgovorne osobe ovlaštene za pristup aplikaciji na razini škole u kojoj se održava Natjecanje izravno će preuzimati ispit i ostale materijale te će ih dostaviti nadležnom povjerenstvu. Školska razina Natjecanja Održava se 16. siječnja 2024. godine za sve zainteresirane učenike osnovnih i srednjih škola prema određenom rasporedu u svim školama Republike Hrvatske. Školsku razinu Natjecanja provodi školsko povjerenstvo prema testu koji je jedinstven za cijelu Hrvatsku. Test za školsku razinu bit će dostupan za preuzimanje na mrežnoj aplikaciji u ponedjeljak 15. siječnja 2024. u vremenu naznačenom u samoj aplikaciji. Pisani dio natjecanja na školskoj razini traje 75 minuta. Nakon održane školske razine natjecanja, rezultate u aplikaciju unose iste odgovorne osobe u školama koje je imenovao ravnatelj škole, po mogućnosti istoga dana, a najkasnije do četvrtka, 17. siječnja 2024. u 12:00 h. Nakon što odgovorne osobe unesu rezultate, učenike koji zadovoljavaju postavljeni prag prebacit će se automatski putem aplikacije na višu razinu natjecanja. U aplikaciju se ne unose skenirani radovi učenika. Riješene listove za odgovore s najmanje 60 % riješenosti potrebno je poslati prema uputama županijskoga povjerenstva do 25. siječnja 2024. na adresu škole koja je domaćin županijske razine Natjecanja, kad je riječ o kategoriji srednjih škola, a na adresu predsjednice Državnoga povjerenstva (Gimnazija i strukovna škola Bernardina Frankopana, Struga 3, 47300 Ogulin) kad je u pitanju kategorija osnovnih škola. Županijski uredi za obrazovanje prema organizacijskim i financijskim mogućnostima odredit će broj učenika koji će biti pozvani na županijsku razinu Natjecanja. Županijska razina Natjecanja

Održava se 15. veljače 2024.

Provodi se samo u kategoriji srednjih škola.

Test za županijsku razinu Natjecanja zajedno s potrebnim materijalima na mrežnoj će aplikaciji biti dostupan za preuzimanje u srijedu 14. veljače 2024. godine u vremenu naznačenom u samoj aplikaciji. Odgovorna osoba škole koju je organizator natjecanja odredio za domaćina županijske razine Natjecanja dužna je osigurati pravovremenu dostavu materijala povjerenstvu za provedbu županijske razine Natjecanja.

Natjecanje na županijskoj razini provodi se samo pisanim putem i traje 120 minuta.

Predsjednik županijskoga povjerenstva dužan je osigurati korektnu provedbu Natjecanja prema uputama objavljenim u Katalogu i tajnost testa do početka Natjecanja.

Županijska povjerenstva provode postupak natjecanja te su dužna odmah nakon njegova završetka unijeti rezultate u mrežnu aplikaciju.

Listove s odgovorima čija je riješenost najmanje 70 % dužna su dostaviti poštom najkasnije 20. veljače 2024. godine na adresu sjedišta Državnoga povjerenstva. Državno povjerenstvo preuzet će samo one pošiljke koje će imati poštanski žig zaključno s 20. veljače 2024. godine.

Državna razina Natjecanja

Održava se 8. – 10. svibnja 2024.

Kada Državno povjerenstvo odredi prag za državnu razinu Natjecanja u obje kategorije, predsjednica Državnoga povjerenstva prebacit će učenike koji zadovoljavaju kriterij na višu razinu Natjecanja unutar mrežne aplikacije. Državno će povjerenstvo do 11. ožujka 2024. godine istovremeno objaviti na mrežnim stranicama Agencije za odgoj i obrazovanje (www.azoo.hr) ljestvice bodovnog poretka nakon županijske razine Natjecanja (za srednjoškolce) odnosno školske razine (za osnovnoškolce), kao i popis učenika pozvanih na državnu razinu Natjecanja. To se ujedno smatra i javnim pozivom na državnu razinu Natjecanja pa se učenici neće dodatno pozivati pisanim pozivom na adresu škole. Sve potrebne informacije vezane uz prijevoz i program državne razine Natjecanja koje će se održati od 8. do 10. svibnja 2024. godine Državno povjerenstvo objavit će na mrežnim stranicama www.azoo.hr.

U obje se kategorije državna razina Natjecanja sastoji od pisanog i usmenog dijela. Struktura pisanoga dijela ispita ista je za obje kategorije.

Prvi dio pisanog dijela ispita, u trajanju od 80 minuta, sačinjavaju:

- 1) slušanje s razumijevanjem
- 2) pisana produkcija.

Nakon prvoga dijela ispita slijedi 15-minutna stanka.

Drugi dio pisanoga dijela ispita, u trajanju od 90 minuta za kategoriju osnovnih škola, a 100 minuta za kategoriju srednjih škola, sačinjavaju:

- 1) čitanje s razumijevanjem
- 2) uporaba jezika.

Za kategoriju osnovnih škola usmeni dio ispita sastoji se od individualnoga razgovora učenika s članovima prosudbenoga povjerenstva u trajanju od desetak minuta tijekom kojega se provjerava učenikova komunikacijska kompetencija na stranome jeziku, ocjenjuje leksičko bogatstvo, uporaba morfosintaktičkih struktura, izgovor, kakvoća sadržaja i stil u okviru tema zadanih planom i programom, a uz pomoć slikovnog materijala. U usmenom dijelu ispita moguće je ostvariti najviše 20 bodova.

Za kategoriju srednjih škola usmeni dio ispita sastoji se od dva dijela: usmenoga izlaganja i razgovora.

Usmenom dijelu ispita pristupit će svi natjecatelji.

Prvi dio usmenoga ispita traje najviše pet minuta i sastoji se od usmenoga izlaganja na temu iz područja *Cultura popular hispana y su influencia en los jóvenes en Croacia* (Hispanika popularna kultura i njezin utjecaj na mlade u Hrvatskoj).

Učenik u suradnji s mentorom osmišljava svoju specifičnu temu, a samostalno priprema izlaganje uz pomoć prezentacije u *Power Pointu* i sl. Izabranu temu učenik izlaže samostalno, bez pomoći mentora ili profesora ili drugog učenika i bez čitanja s unaprijed sastavljenoga pisanog predloška. Za reproduciranje izlaganja naučenoga napamet uskratit će se bodovi u tome dijelu Natjecanja. Izlaganje se odvija pred publikom koju čine svi sudionici određene kategorije (učenici i njihovi mentori) i prosudbeno povjerenstvo. Na prezentaciji ne smije biti naznačen nikakav osobni podatak (škola, mjesto i sl.). U navedenom dijelu usmenoga ispita moguće je ostvariti najviše 10 bodova.

Usmeno izlaganje bit će dijelom ispita samo ako se Natjecanje bude održavalo uživo, a u protivnom se izostavlja.

Drugi dio ispita traje desetak minuta po natjecatelju i sastoji se od razgovora učenika sa članovima prosudbenoga povjerenstva tijekom kojega se provjerava učenikova komunikacijska kompetencija na stranome jeziku, ocjenjuje leksičko bogatstvo, uporaba morfosintaktičkih struktura, izgovor, kakvoća sadržaja i stil u okviru tema zadanih kurikulumom, a uz pomoć slikovnog materijala.

I prvi i drugi dio usmenoga ispita ocjenjuje prosudbeno povjerenstvo. Svi učenici moraju pristupiti svim dijelovima pisanoga i usmenoga dijela Natjecanja prema programu.

Ako učenik bude pozvan na državnu razinu Natjecanja iz dvaju stranih jezika, izabrat će iz kojega će jezika u redovitom terminu pristupiti pisanom dijelu ispita, a potom će za njega u istome danu



	biti organiziran pisani dio ispita iz drugoga jezika. Usmenom dijelu ispita pristupit će u redovitom terminu u dogovoru sa članovima prosudbenoga povjerenstva.
ELEMENTI VREDNOVANJA I BODOVANJE	Kategorija osnovnih škola Elementi ispita znanja na školskoj razini: 1) čitanje s razumijevanjem – 20 bodova 2) uporaba jezika (gramatičke i leksičke strukture i zakonitosti) – 30 bodova. Ukupno: 50 bodova. Elementi ispita znanja na državnoj razini: 1) slušanje s razumijevanjem – 20 bodova 2) pisana produkcija – 20 bodova 3) čitanje s razumijevanjem – 20 bodova 4) uporaba jezika (gramatičke i leksičke strukture i zakonitosti) – 20 bodova 5) usmena interakcija – 20 bodova. Ukupno: 100 bodova. Elementi vrednovanja usmenoga dijela (interakcije): 1) izgovor (0 do 5) 2) vokabular (bogatstvo, raznolikost) (0 do 5) 3) morfosintaktičke strukture (0 do 5) 4) tečnost i koherentnost razgovora (0 do 5) Maksimalan broj bodova: 20. Elementi vrednovanja pisanoga sastavka: 1) izvršenje zadatka (0 do 5) 2) morfosintaktičke strukture (0 do 5) 3) vokabular i pravopis (0 do 5) 4) koherentnost, cjelovitost (0 do 5). Maksimalan broj bodova: 20. Kategorija srednjih škola Elementi ispita znanja na školskoj razini: 1) čitanje s razumijevanjem – 20 bodova 2) uporaba jezika (gramatičke i leksičke strukture i zakonitosti) – 30 bodova. Ukupno: 50 bodova. Elementi ispita znanja na županijskoj razini: 1) slušanje s razumijevanjem – 20 bodova 2) čitanje s razumijevanjem – 20 bodova 3) uporaba jezika (gramatičke i leksičke strukture i zakonitosti) – 30 bodova. Ukupno: 70 bodova. Elementi ispita znanja na državnoj razini: 1) slušanje s razumijevanjem – 20 bodova

	2) pisana produkcija – 20 bodova 3) čitanje s razumijevanjem – 20 bodova 4) uporaba jezika (gramatičke i leksičke strukture i zakonitosti) – 30 bodova 5) usmena prezentacija – 10 bodova 6) usmena interakcija – 20 bodova. Ukupno: 120 bodova. Elementi vrednovanja usmenoga dijela (prezentacije): 1) izvršenje zadatka (koherentnost) (0 do 5) 2) tečnost govora i govor tijela (0 do 5). Maksimalan broj bodova: 10. Elementi vrednovanja usmenoga dijela (interakcije): 1) izgovor (0 do 5) 2) vokabular (bogatstvo, raznolikost) (0 do 5) 3) morfosintaktičke strukture (0 do 5) 4) tečnost i koherentnost razgovora (0 do 5). Maksimalan broj bodova: 20. Elementi vrednovanja pisanoga sastavka: 1) izvršenje zadatka (0-5) 2) morfosintaktičke strukture (0-5) 3) vokabular i pravopis (0-5) 4) koherentnost, cjelovitost (0-5). Maksimalan broj bodova: 20
LITERATURA	Testovi za srednje škole bit će sastavljeni prema Kurikulumu nastavnoga predmeta Španjolski jezik (Ministarstvo znanosti i obrazovanja, ožujak 2020.), na razini A2 + (plus) prema ZEROJ-u. Testovi za osnovne škole bit će sastavljeni prema Kurikulumu nastavnog predmeta Španjolski jezik (Ministarstvo znanosti i obrazovanja, ožujak 2020.) na razini A1 prema ZEROJ-u.
ŽALBENI POSTUPAK	Na svim razinama Natjecanja učenicima i njihovim mentorima dopušten je uvid u zadatke u nazočnosti člana povjerenstva. Ako učenik smatra da njegovi zadatci nisu korektno vrednovani, može podnijeti pisanu žalbu povjerenstvu u roku od 30 minuta nakon obavljenog uvida u zadatke. Povjerenstvo je dužno odmah riješiti sve žalbe, odnosno napisati odgovore na žalbe i uručiti ih učenicima. Nakon rješavanja žalbi i uručivanja pisanoga odgovora učenicima objavljuje se ljestvica konačnoga poretka nakon čije objave žalbe više nisu moguće.
PRILOZI	Praktične upute za provedbu natjecanja 1. Dežurni učitelj/nastavnik raspoređuje učenike po učionicama. 2. Učenici popunjavaju listić sa zaporkom i upitnikom i ulažu ih u malu omotnicu koju zatvaraju i na nju također ispisuju zaporku (peteroznamenasti broj i riječ). 3. Učenici na naslovnici testa ispisuju svoju zaporku.

4. Dežurni učitelji/nastavnici učenicima trebaju objasniti strukturu testa i način rješavanja zadataka.
5. Uz test učenici moraju dobiti i jedan prazan papir A4 s pečatom škole domaćina, koji moraju predati zajedno s testom. Na papir također treba napisati zaporku.
6. Dežurni učitelji/nastavnici nemaju pravo uvida u rješenja za vrijeme trajanja pisanoga dijela ispita.
7. Za vrijeme rješavanja testa nije dopušteno napuštanje prostorije.
8. Nakon završetka rješavanja učenici predaju test i omotnicu sa zaporkom i upitnikom.
9. Nakon završetka pisanoga dijela ispita prosudbena povjerenstva za svaki jezik otvaraju omotnicu s rješenjima i prema uputama za ispravljanje boduju svaki test. Testovi su objektivnoga tipa. Potrebno je imenovati osobu koja će biti zadužena samo za kontrolu zbroja bodova u svakome zadatku i konačnoga zbroja.
10. Nakon ispravka svih testova treba objaviti privremeni poredak pod zaporkama. Po okončanju žalbenoga postupka treba otvoriti omotnice s listićima i imenovati natjecatelje, sastaviti konačni poredak svih sudionika u natjecanju i zajedno s testovima učenika poslati na adrese županijskih povjerenstva (nakon školske razine Natjecanja u kategoriji srednjih škola) ili na adresu državnoga povjerenstva s naznakom – Za Natjecanje iz španjolskoga jezika (nakon županijske razine Natjecanja u kategoriji srednjih škola odnosno nakon školske razine u kategoriji osnovnih škola).

Opća pravila za prepisivanje odgovora na List za odgovore

- a) pažljivo pročitati zadatke i dobro promisliti prije pisanja odgovora na list za odgovore
- b) redoslijed rješavanja zadataka nije bitan: provjeriti jesu li svi odgovori napisani
- c) nije dopušteno pisati velikim tiskanim slovima
- d) nije dopuštena uporaba grafitne olovke; dopuštena je uporaba samo plave i crne kemijske olovke koje se ne mogu brisati
- e) nije dopuštena uporaba korektora
- f) nije dopušteno precrtavanje
- g) nije dopušteno brisanje
- h) svako prepravljeno rješenje se poništava.

Prijava na državnu razinu natjecanja preko poveznice:

<https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=HM0rtJJ0ik2Jv7X2bPxqm6l4kKFi-Z9IoHXNCX47msFUOVE2VzNUMEJXNVJDQUY3RExKT05WNFVNRC4u>



Ako je učenik potvrdno odgovorio na bilo koju od četiri tvrdnje (od 18 do 21), za njega se na usmenome ispitu i pisanoj produkciji na državnoj Natjecanja primjenjuju kriteriji za višu razinu znanja španjolskog jezika.



Microsoft Forms